

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 76/2009

tat-30 ta' Ġunju 2009

li temenda l-Protokoll 10 dwar is-simplifikazzjoni tal-ispezzjonijiet u l-formalitajiet fir-rigward tat-trasport tal-oġġetti u l-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn issa 'l quddiem msejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 98 u 101 tiegħu,

Billi:

- (1) Protokoll 10 tal-Ftehim ma ġiex emendat mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.
- (2) Il-Protokoll 37 tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 61/2009 tad-29 ta'Mejju 2009 ⁽¹⁾.
- (3) Il-Protokoll 10 tal-Ftehim għandhu jiġi emendat fl-interess reċiproku tal-Komunità Ewropea u l-Istati tal-EFTA sabiex jiġi evitati restrizzjonijiet mhux meħtieġa u sabiex jiġi provdut serje ta' dispożizzjonijiet li jistabbilixxu miżuri doganali ta' sigurtà ekwivalenti għat-trasport tal-oġġetti li jkunu ġejjin jew li sejr in lejn pajjiżi terzi.
- (4) Din id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE m'għandhiex tapplika għall-Iżlanda u l-Liechtenstein. Madanakollu, għandha tkun miftuha għall-Istati kollha tal-EFTA, suġġetta għad-Deciżjoni l-ġdida tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.
- (5) Il-Komunità u n-Norveġja huma ddeterminati li jtejb u s-sigurtà fil-kummerċ tal-oġġetti li jkunu deħlin jew heġin mit-territorju tagħhom mingħajr ma jxekklu il-fluss hieles ta' dan il-kummerċ.
- (6) Fl-interess reċiproku tal-Komunità u n-Norveġja, miżuri doganali ta' sigurtà ekwivalenti għandhom jiġu stabbiliti għat-trasport tal-oġġetti li jkunu ġejjin minn u sejr in lejn pajjiżi terzi, u jidhlu fis-seħh fl-istess hin bil-miżuri korrispondenti applikati mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.
- (7) Il-Komunità u n-Norveġja huma ddeterminati li jiggarrantixxu livell ekwivalenti ta' sigurtà fit-territorji rispettivi tagħhom b'miżuri doganali ta' sigurtà bbażati fuq leġiżlazzjoni fis-seħh fil-Komunità Ewropea.
- (8) Il-miżuri doganali tas-sigurtà inkwistjoni jirrigwardjaw id-dikjarazzjoni tad-data tas-sigurtà li tkopri l-oġġetti qabel ma jidhlu jew johorġu mit-territorju tagħhom, il-ġestjoni tar-riskju tas-sigurtà u l-kontrolli doganali relatati, kif ukoll

l-ghoti ta' status reċiprokament rikonoxxut ta' operatur ekonomiku awtorizzat.

- (9) Huwa kunsiljabbli li n-Norveġja tkun ikkonsultata dwar l-iżvilupp tar-regoli Komunitarji li jirrelataw mal-miżuri doganali tas-sigurtà, u li tkun informata dwar l-applikazzjoni tagħhom. Huwa għalhekk meħtieġ li jkun emendat il-Protokoll 37 tal-Ftehim, li jelenka l-kumitati li għall-hidma tagħhom l-esperti mill-Istati EFTA għandhom ikunu assoċjati meta jkun meħtieġ li jiġi żgurat il-funzjonament korrett tal-Ftehim.
- (10) Sa fejn id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment hieles ta' tali data giet inkorporata fil-Ftehim bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 83/1999 ⁽²⁾, in-Norveġja ttiprovdi livell adegwat ta' protezzjoni tad-data personali,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll 10 tal-Ftehim għandhu jiġi emendat kif speċifikat fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Fil-Protokoll 37 għandu jiddaħhal il-punt li ġej:

"29. Il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali (Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92)."

Artikolu 3

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2009 jew fil-jum li jiġi wara l-aħhar notifikazzjoni lill-Kumitat Kongunt ŻEE skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim, liema wiehed minnhom jiġi aktar tard ^(*).

2. Fl-istennija tan-notifiki msemmijin f'paragrafu 1, il-Komunità u n-Norveġja għandhom japplikaw din id-Deciżjoni provviżorjament sa mill-1 ta' Lulju 2009 jew minn data aktar tard miftiehma bejn il-Komunità u n-Norveġja u nnotifikati lill-Istati tal-EFTA u lill-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA.

⁽²⁾ ĠU L 296, 23.11.2000, p. 41.

^(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali m'huma indikati.

⁽¹⁾ Ara paġna 13 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni ghandha tkun ippubblikata fis-Taqsima ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

ANNESS

Il-Protokoll 10 għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1) Il-paragrafu li ġej għandu jkun miżjud fl-Artikolu 2:

“3. Il-miżuri doganali ta' sigurtà fil-Kapitolu IIa u fl-Annessi I u II tal-Protokoll għandhom japplikaw biss bejn il-Komunità u n-Norveġja.

4. Meta jissewma t-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti fil-Kapitolu IIa u fl-Annessi I u II ta' dan il-Protokoll, ikopri:

— t-territorju doganali tal-Komunità

— t-territorju doganali tan-Norveġja.”

2) Il-Kapitolu li ġej għandu jiddaħhal wara l-Kapitolu II (**PROCEDURI**):

“KAPITOLU IIa

MIŻURI DOGANALI TA' SIGURTÀ

Artikolu 9a

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan l-Kapitolu:

- (a) 'riskju' għandu jfisser il-probabbiltà li avveniment isehh, b'konnessjoni mad-dhul, mat-transitu, mat-trasferiment u mad-destinazzjoni patrikolari tal-oġġetti li jiċċirkolaw bejn it-territorju doganali ta' waħda mill-Partijiet Kontraenti u tal-pajjiżi terzi u l-preżenza tal-oġġetti li mhix f'ċirkulazzjoni hielsa fuq it-territorju ta' waħda mill-partijiet Kontraenti, li jikkostitwixxi periklu għas-sigurtà u s-sikurezza tal-Partijiet Kontraenti, għas-saħha pubblika, għall-ambjent jew għall-konsumaturi;
- (b) 'ġestjoni tar-riskji' għandha tfisser id-determinazzjoni sistematika tar-riskji u l-implimentazzjoni tal-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiġi limitata l-espożizzjoni għar-riskji. Dan jinkludi attivitajiet bħall-ġbir ta' data u ta' informazzjoni, l-analiżi u l-evalwazzjoni tar-riskji, il-preskrizzjoni u l-eżekuzzjoni tal-miżuri kif ukoll il-kontroll u l-evalwazzjoni regolari tal-proċess u r-riżultati tiegħu, fuq il-bażi ta' sorsi u strateġiji mfissra mill-Partijiet Kontraenti jew fuq livell internazzjonali.

Artikolu 9b

Dispożizzjonijiet generali dwar is-sigurtà

- 1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom idaħhlu u japplikaw il-miżuri doganali ta' sigurtà ddefiniti f'dan il-Kapitolu fuq oġġetti deħlin jew heġġin mit-territorji doganali tagħhom, b'hekk ikunu qed jiggarrantixxu livell ta' sigurtà ekwivalenti mal-konfini esterni tagħhom.
- 2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jirrinunzjaw l-applikazzjoni tal-miżuri doganali ta' sigurtà definiti f'dan il-Kapitolu meta l-oġġetti jingarru bejn it-territorji doganali rispettivi tagħhom.
- 3. Qabel ma jiġi konkluż kwalunkwe ftehim ma pajjiżi terz fiż-żona koperta minn dan il-Kapitolu, il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex jiżguraw il-kompatibbiltà mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, partikolarment meta l-ftehim ikun fi dispożizzjonijiet li jdderogaw mill-miżuri doganali ta' sigurtà msemmijin f'dan il-Kapitolu. Kull parti kontraenti għandha tiggarrantixxi li l-ftehimiet ma' pajjiżi terzi ma jgħolqux drittijiet u obbligi għal Parti Kontraenti oħra sakemm il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jiddeciedi mod iehor.

Artikolu 9c

Dikjarazzjoni ta' qabel il-wasla u qabel it-tluq

- 1. L-oġġetti introdotti fit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti li ġejjin minn pajjiżi terzi għandhom ikunu suġġetti għal dikjarazzjoni ta' dhul (minn hawn 'il quddiem imsejha 'd-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul'), hlief oġġetti trasportati b'mezzi ta' trasport li ikunu biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispażju tal-ajru tat-territorju doganali mingħajr waqfien f'dan it-territorju.

2. L-oġġetti herġin mit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti li jkunu sejrin lejn pajjiżi terzi għandhom ikunu koperti b'dikjarazzjoni ta' hrug (minn hawn 'il quddiem imsejha 'd-dikjarazzjoni sommarja ta' hrug') hlief oġġetti trasportati b'mezzi ta' trasport li jkunu biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispazju tal-ajru tat-territorju doganali min-għajr waqfien f'dan it-territorju.

3. Id-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hrug għandha tiġi depożitata qabel l-introduzzjoni tal-oġġetti fit-territorju doganali tal-Partijiet Kontraenti jew mal-hrug tagħhom minn dak it-territorju.

4. Il-preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sommarji ta' dhul u ta' hrug imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 hija fakoltattiva sal-31 ta' Diċembru 2010 sakemm il-miżuri tranżizzjonali li jidderogaw mill-obbligu li jiġu ppreżentati tali dikjarazzjonijiet huma applikabbli fil-Komunità.

Meta, f'konformità mal-ewwel subparagrafu, id-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hrug ma tiġix ippreżentata, analiżi tar-riskju għall-kwistjonijiet ta' sigurtà doganali, imsemmija fl-Artikolu 9e, għandha ssir mill-awtoritajiet doganali l-iktar tard mal-preżentazzjoni tal-oġġetti mal-wasla jew it-tluq, fejn xieraq fuq il-bażi ta' kwalunkwe dikjarazzjoni li tkopri dawn l-oġġetti jew kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli lilhom.

5. Kull Parti Kontraenti għandha tiddetermina min huma l-persuni responsabbli għall-ippreżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sommarji ta' dhul u ta' hrug kif ukoll liema huma l-awtoritajiet kompetenti li jaċċettaw tali dikjarazzjoni.

6. Anness I ta' dan il-Protokoll jistabbilixxi:

- il-forma u l-kontenut tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hrug,
- l-eċċezzjonijiet mill-obbligu li tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hrug,
- il-post fejn għandha tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hrug,
- it-termini ta' skadenza għall-ippreżentazzjoni tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hrug,
- kull dispozizzjoni oħra meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

7. Dikjarazzjoni doganali tista' tkun użata bħala dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hrug bil-kondizzjoni li hi tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti għal din id-dikjarazzjoni sommarja.

Artikolu 9d

Operatur ekonomiku awtorizzat

1. Kull Parti Kontraenti għandha tagħti, sugġetta għall-kriterji stabbiliti fl-Anness II ta' dan il-Protokoll, l-istatus ta' 'operatur ekonomiku awtorizzat' lil kull operatur ekonomiku stabbilit fit-territorju doganali tagħha.

Madanakollu, kategoriji speċifiċi ta' operaturi ekonomiċi awtorizzati, sugġetti għal kondizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari l-kunsiderazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali ma' pajjiżi terzi, jistgħu jiġu eżentati mill-obbligu li jkunu stabbiliti fit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti. Barra minn hekk, kull Parti Kontraenti tiddetermina jekk u għal liema kondizzjonijiet kumpanija tal-ajru jew marittima mhux stabbilita fit-territorja tagħha iżda li għandha uffiċċju reġjonali tistax tkun mogħtija dan l-istatus.

Operatur ekonomiku awtorizzat għandu jibbenefika minn iffakilitar fir-rigward ta' kontrolli doganali relatati mas-sigurtà.

Bla ħsara għar-regoli u l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat mogħti minn Parti Kontraenti hu rikonoxxut mill-Parti Kontraenti l-oħra, mingħajr ħsara għall-kontrolli doganali, b'mod partikolari minhabba l-implimentazzjoni tal-ftehimiet mal-pajjiżi terzi li jipprevedu mekkaniżmi ta' rikonoxxenza reċiproka tal-istatus ta' operaturi ekonomiċi awtorizzati.

2. L-Anness II ta' dan il-Protokoll jistabbilixxi:

- ir-regoli relatati mal-ghotja tal-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat, b'mod partikolari l-kriterji ta' ghotja ta' dan l-istatus u l-kondizzjonijiet tal-implimentazzjoni ta' dawn il-kriterji,
- it-tip ta' faċilitajiet li jistgħu jkunu mogħtija,
- il-kondizzjonijiet li taħthom l-awtorizzazzjoni tista' tiġi sospiża jew revokata,

- il-modalitajiet għall-iskambju bejn il-Partijiet Kontraenti ta' informazzjoni dwar l-operaturi ekonomiċi awtorizzati,
- kull dispożizzjoni oħra meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 9e

Kontrolli doganali relatati mas-sigurtà u ġestjoni tar-riskju għas-sigurtà

1. Il-kontrolli doganali, hlief il-kontrolli fuq bażi ta' każwalità, għandhom ikunu bbażati fuq analiżi tar-riskju li tuża tekniki tal-ipproċessar tad-data awtomattizzati.
2. Kull Parti Kontraenti għandha tiddefinixxi l-qafas tal-ġestjoni tar-riskju tagħha, kriterji tar-riskju u żoni ta' kontroll prijoritarju relatati mas-sigurtà.
3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jirrikonoxxu l-ekwivalenza tas-sistemi tagħhom ta' ġestjoni ta' riskji fil-qasam tas-sigurtà.
4. Il-Partijiet Kontraenti jikkoperaw bil-ghan:
 - li jiskambjaw informazzjoni bl-iskop li jtejb u jirrinforzaw l-analiżi tar-riskju tagħhom u l-effiċjenza tal-kontrolli tas-sigurtà, u
 - jiddefinixxu f'perjodu ta' żmien xieraq, qafas komuni ta' ġestjoni tar-riskju, kriterji ta' riskju komuni, żoni ta' kontroll prijoritarju komuni kif ukoll il-holqien ta' sistema elettronika ta' ġestjoni tar-riskju komuni.
5. Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu jadotta kull dispożizzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 9f

Sorveljanza tal-implimentazzjoni tal-miżuri doganali ta' sigurtà

1. Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu jiddefinixxi r-regoli li jippermettu lill-partijiet kontraenti li jiggarantixxu il-moniteraggħ tal-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu u sabiex jivverifika li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu u l-Annessi I u II għal dan il-Protokoll jiġu sodisfatti.
2. Is-sorveljanza msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi żgurata permezz ta':
 - evalwazzjoni perjodika tal-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari tal-ekwivalenza tal-miżuri doganali ta' sigurtà,
 - analiżi bl-ghan li titjeb l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu jew sabiex jiġu modifikati sabiex jintlahqu ahjar l-ghanijiet tiegħu,
 - l-organizzazzjoni ta' laqgħat bejn l-esperti tal-Partijiet Kontraenti sabiex jiġu diskussi kwistjonijiet u jiġu riveduti proċeduri amministrattivi, inklużi żjarat fil-post.
3. Il-miżuri meħuda f'konformità ma dan l-Artikolu m'għandhomx jiksru d-drittijiet tal-operaturi kkonċernati.

Artikolu 9g

Protezzjoni tas-sigriet professjonali u tad-data personali

Informazzjoni skambjata mill-Partijiet Kontraenti fil-qafas tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu huma protetti mil-liġi dwar is-sigriet professjonali u l-protezzjoni tad-data personali applikabbli fil-Parti Kontraenti li għaliha tapplika l-informazzjoni ppreżentata.

L-informazzjoni m'għandha tkun disponibbli għall-ebda persuni hlief għall-awtoritajiet kompetenti fil-Parti Kontraenti u m'għandha tintuża minn dawn l-awtoritajiet għal ebda skop hlief għal dak provdut f'dan il-Kapitolu.

*Artikolu 9h***Evoluzzjoni ta' leġislazzjoni**

1. It-tibdil kollu fil-leġislazzjoni Komunitarja fid-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet Kontraenti mahluqa minn dan il-Kapitolu u l-Annessi I u II ta' dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-proċedura stipulata f'dan l-Artikolu.

2. Hekk kif il-Komunità qed tfassal leġislazzjoni ġdida fil-qasam li hu rregolat minn dan il-Kapitolu, hija għandha informalment titlob parir minghand l-esperti tal-Istat ikkonċernat tal-EFTA skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 99 tal-Ftehim.

3. Meta jkunu jinhtieġ emendi għal dan il-Kapitolu u għall-Annessi I u II ta' dan il-Protokoll sabiex jittiehed f'kunsiderazzjoni l-iżvilupp tal-leġislazzjoni tal-Komunità fuq hwejjeġ koperti b'dan il-Kapitolu u l-Annessi I u II, għandhom jiġu deċiżi b'mod li jippermettu l-applikazzjoni ta' dawn l-emendi fl-istess hin ma' daww imdahlhin fil-leġislazzjoni tal-Komunità u bir-rispett dovut għall-proċeduri interni tal-Partijiet Kontraenti.

Jekk deċiżjoni ma tkunx tista' tiġi adottata b'mod li tiġi permessa tali applikazzjoni simultanja, il-Partijiet Kontraenti għandhom fejn hu possibbli u bir-rispett dovut għall-proċeduri interni tagħhom, japplikaw provviżorjament l-emendi provduti fl-abbozz tad-deċiżjoni.

4. Għal kwistjonijiet li huma rilevanti għall-Istat ikkonċernat tal-EFTA, il-Komunità għandha tiżgura l-partecipazzjoni ta' esperti mill-Istat ikkonċernat tal-EFTA bħala osservaturi, fil-Kumitat tal-Kodiċi Doganali mwaqqaf bl-Artikolu 247a tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju.

*Artikolu 9i***Miżuri ta' salvagwardja u sospensjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu**

1. Jekk Parti Kontraenti ma tirrispettax il-kondizzjonijiet stipulati f'dan il-Kapitolu jew jekk l-ekwivalenza tal-miżuri doganali tas-sigurtà fil-Partijiet Kontraenti ma tistax tiġi iktar żgurata, wara konsultazzjonijiet fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE u biss għall-ambitu u għad-durata strettament neċessarja sabiex titranga s-sitwazzjoni, Parti Kontraenti ohra tista' tisospendi parzjalment jew kompletament l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu jew tiehu miżuri xierqa. Artikoli 112 sa 114 tal-Ftehim għandhom jgħoddu mutatis mutandis.

2. Jekk l-ekwivalenza tal-miżuri doganali tas-sigurtà ma tistax tiġi iktar żgurata minhabba li ma jkunux ġew deċiżi l-emendi msemmijin fl-Artikolu 9h(3), l-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu tiġi sospiża fid-data meta l-leġislazzjoni tal-Komunità kkonċernata hija applikata, sakemm il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, wara li jkun eżamina l-miżuri biex tinżamm l-applikazzjoni tiegħu, jiddeċiedi mod ieħor.

*Artikolu 9j***Projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq importazzjonijiet, esportazzjonijiet jew oġġetti fi transitu**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu m'għandhomx ikunu ostaklu għall-projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq importazzjonijiet, esportazzjonijiet jew oġġetti fi transitu introdotti mill-Partijiet Kontraenti jew mill-Istati Membri tal-Komunità u ġġustifikati għal raġunijiet ta' moralità pubblika, politika pubblika u sigurtà pubblika, raġunijiet ta' protezzjoni tas-saħħa u ta' hajja umana, ta' hajja tal-annimali jew tal-pjanti u tal-ambjent, raġunijiet ta' protezzjoni ta' teżori nazzjonali li jkollhom valur artistiku, storiku jew arkeologiku, jew ta' protezzjoni ta' proprjetà industrijali u kummerċjali.

*Artikolu 9k***Il-kompetenzi tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA**

F'kazijiet li jirrigwardaw l-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu u l-Annessi I u II ta' dan il-Protokoll, l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA għandha, qabel ma tagħixxi, tniedi l-konsultazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 109(2) tal-Ftehim.

*Artikolu 9l***Annessi**

L-Annessi mehmuża ma' dan il-Protokoll għandhom jagħmlu parti integrali minnu."

- 3) Għandhom jizjeddu l-Annessi li ġejjin:

“ANNESS I

DIKJARAZZJONIJIET SOMMARJI TA' DHUL U TA' HRUĠ

Artikolu 1

Il-forma u l-kontenut tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ

1. Id-dikjarazzjoni fil-qosor ta' dhul jew ta' hruġ għandha tiġi ppreżentata permezz ta' teknika ta' pproċessar ta' data elettronika. Tista' tintuża dokumentazzjoni kummerċjali, portwali jew tat-trasport, kemm-il darba din tipprovdi d-dettalji neċessarji.

2. Id-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hruġ għandu jkollha data prevista għal din id-dikjarazzjoni fl-Anness 30A tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjoni għandha tiġi mimlija skont in-noti ta' spjegazzjoni li jinsabu f'dak l-Anness. Id-dikjarazzjoni sommarja għandha tkun awtentikata mill-persuna li tagħmilha.

3. L-awtoritajiet doganali għandhom jippermettu l-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni fil-qosor ta' dhul fuq il-karta jew kull proċedura oħra li tibdilha kif hemm miftiehem bejn l-awtoritajiet doganali, f'wahda minn dawn iċ-ċirkostanzi biss:

- (a) fejn is-sistema kompjuterizzata tal-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem;
- (b) fejn l-applikazzjoni elettronika tal-persuna li qed tippreżenta d-dikjarazzjoni fil-qosor ma tkunx qed taħdem,

sakemm l-awtoritajiet doganali japplikaw l-istess livell ta' ġestjoni tar-riskju bħal dak applikat għal dikjarazzjonijiet sommarji ta' dhul u ta' hruġ magħmula permezz ta' teknika tal-ipproċessar tad-data.

Id-dikjarazzjoni fil-qosor ta' dhul jew ta' hruġ bil-miktub għandha tkun iffirmata mill-persuna li tagħmilha. Dikjarazzjonijiet fil-qosor ta' dhul jew ta' hruġ bil-miktub bħal dawn għandhom jiġu akkumpanjati, kull fejn ikun meħtieġ, b'listi ta' tagħbija jew listi xierqa oħra, u għandu jkun fihom it-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. Kull Parti Kontraenti għandha tiddefinixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri li skonthom il-persuna li tippreżenta d-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hruġ tista' tbiddel wahda jew iktar tad-dettalji tad-dikjarazzjoni wara li tippreżentaha lill-awtoritajiet doganali.

Artikolu 2

Eżenzjonijiet mill-obbligu għall-ippreżentar tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hruġ

1. Dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ m'hijiex meħtieġa għal dawn il-beni li ġejjin:

- (a) l-enerġija elettrika;
- (b) l-oġġetti li jidhlu jew jidheru permezz ta' pajpijiet;
- (c) ittri, kartolini u materjal stampat, inkluż fuq mezzi elettronici;
- (d) merkanzija ttrasportata skont ir-regoli tal-Konvenzjoni tal-Unjoni Postali Universali;
- (e) l-oġġetti li għalihom hi awtorizzata dikjarazzjoni doganali verbali jew bi qsim sempliċi tal-fruntiera, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti mill-Partijiet Kontraenti minbarra pallets, kontenituri u l-mezzi ta' trasport fit-toroq, bil-ferrovija, bl-ajru, fuq il-baħar u fix-xmajjar użati fil-qafas ta' kuntratt ta' trasport;
- (f) l-oġġetti li jinsabu fil-bagalji personali ta' min jivjaġġa;
- (g) l-oġġetti koperti mill-carnets ATA u CPD;
- (h) merkanzija intitolata għall-eżenzjoni skont il-Konvenzjoni ta' Vienna dwar Relazzjonijiet Diplomatici tat-18 ta' April 1961, il-Konvenzjoni ta' Vienna ta' relazzjonijiet konsulari tal-24 ta' April 1963 jew konvenzjonijiet Konsulari oħra, jew il-Konvenzjoni ta' New York tas-16 ta' Diċembru 1969 dwar Missjonijiet Speċjali;
- (i) armi u tagħmir militari mdaħħal jew mahruġ mit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti mill-awtoritajiet inkarigati mid-difiza militari tal-Partijiet Kontraenti, fit-trasport militari jew trasport operat għall-użu esklużiv tal-awtoritajiet militari;

- (j) l-oġġetti li ġejjin li jiddahlu jew jinharġu mit-territorju doganali tal-Parti Kontraenti direttament għal jew minn pjattaforma tat-tfittix jew tal-produzzjoni taż-żejt operata minn persuna stabbilita fit-territorju doganali tal-Parti Kontraenti:
- l-oġġetti li kienu inkorporati f'dawn il-pjattaformi, għall-ghanijiet tal-kostruzzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni jew il-konverżjoni tagħhom;
 - oġġetti li ġew użati biex jehlu jew jekwipaġġaw l-imsemmijin pjattaformi; dispożizzjonijiet oħra użati jew ikkunsmati fuq il-pjattaformi msemmija; u prodotti ta' skart mhux perikoluż mill-pjattaformi msemmija;
- (k) oġġetti li jinsabu fil-kunsinji u li l-valur tagħhom ma jaqbiżx EUR 22 bil-kondizzjoni li l-awtoritajiet doganali jaċċettaw, flimkien ma' qbil tal-operatur ekonomiku, li jwettqu analiżi ta' riskji billi jużaw l-informazzjoni li tinsab fi, jew li hi pprovduta minn, sistema użata mill-operatur ekonomiku;
- (l) oġġetti trasportati koperti bil-formola 302 ipprovduta fil-Konvenzjoni bejn il-Partijiet għat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana fir-rigward tal-Istatus tal-Forzi tagħhom, iffirmata f'Londra fid-19 ta' Ġunju 1951.
2. M'għandhiex tkun mehtieġa dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ fil-każijiet previsti minn ftehimiet internazzjonali bejn Parti Kontraenti u pajjiż terz fil-qasam tas-sigurtà, sugġetta għall-proċedura prevista fl-Artikolu 9(3) ta' dan il-Protokoll.
3. M'għandhiex tkun mehtieġa dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ fil-każijiet previsti mill-punt (j) tal-Artikolu 181c, mill-punt (j) tal-Artikolu 592a u mill-punt (b) tal-Artikolu 842a(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 3

Il-post fejn għandha tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ

1. Id-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul għandha tkun ippreżentata fl-awtorità kompetenti tal-Parti Kontraenti fit-territorju doganali fejn kienu introdotti l-oġġetti li ġejjin minn pajjiżi terzi. Fuq il-bażi tad-data inkluża fid-dikjarazzjoni, dak l-uffiċċju doganali għandu jagħmel analiżi tar-riskju kif ukoll kontrolli doganali tas-sigurtà li huma meqjusa neċessarji, inklużi meta l-oġġetti huma intiżi għall-Parti Kontraenti l-oħra.
2. Id-dikjarazzjoni sommarja ta' hruġ għandha tkun ippreżentata fl-awtorità kompetenti tal-Parti Kontraenti fit-territorju doganali fejn kienu introdotti l-oġġetti li ġejjin minn pajjiżi terzi. Madankollu, id-dikjarazzjoni doganali ta' esportazzjoni użata bħala dikjarazzjoni sommarja ta' hruġ għandha tkun ippreżentata fl-awtorità kompetenti tal-parti Kontraenti fit-territorju doganali fejn kienu mwettqa l-formalitajiet ta' esportazzjoni li sejrini f'pajjiżi terzi. dak l-uffiċċju kompetenti għandu jagħmel analiżi tar-riskju fuq il-bażi tad-data inkluża fid-dikjarazzjoni kif ukoll il-kontrolli doganali tas-sigurtà li huma meqjusa neċessarji.
3. Meta l-oġġetti jitilqu mit-territorju doganali ta' Parti Kontraenti u jmorru f'pajjiż terz billi jaqsmu t-territorju doganali tal-Parti Kontraenti l-oħra, id-data msemmija fl-Artikolu 1(2), għandha tkun mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tal-ewwel Parti Kontraenti lill-awtoritajiet kompetenti tat-tieni Parti Kontraenti. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jistinkaw sabiex jistabbilixxu konnessjoni bl-ghan li jużaw sistema komuni ta' trażmissjoni tad-data, li fiha l-informazzjoni kollha mehtieġa biex tiċċertifika l-hruġ tal-oġġetti inkwistjoni.

Madanakollu, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddetermina każijiet meta t-trażmissjoni tad-data mhix mehtieġa sakemm tali każijiet ma jippreġudikawx il-livell ta' sigurtà li huwa garantit b'dan il-Protokoll.

Fil-każ li l-Partijiet Kontraenti ma jkunux jistgħu jwettqu t-trażmissjoni tad-data msemmija fis-subparagrafu 1 fid-data tal-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll, id-dikjarazzjoni sommarja ta' hruġ tal-oġġetti li jitilqu minn Parti Kontraenti u li sejrini f'pajjiż terz billi jaqsmu t-territorju doganali tal-Parti Kontraenti oħra, minbarra t-traffiku tal-ajru dirett, għandha tiġi ppreżentata biss fl-awtorità kompetenti ta' din it-tieni Parti Kontraenti.

Artikolu 4

Termini ta' skadenza għall-ippreżentazzjoni tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul u ta' hruġ

1. It-termini ta' skadenza għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni sommarja ta' dhul jew ta' hruġ għandhom ikunu dawk imsemmija fl-Artikoli 184a et 592b tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.
2. Sugġett għall-proċedura msemmija fl-Artikolu 9b (3) tal-Protokoll, it-termini ta' skadenza msemmijin fl-ewwel paragrafu ma għandhomx japplikaw fejn jiġi previst mod ieħor fil-ftehimiet internazzjonali dwar is-sigurtà bejn il-Partijiet Kontraenti u l-pajjiżi terzi.

(¹) G.U. L 253, 11.10.1993, p. 1.

ANNEX II

OPERATURI EKONOMIĊI AWTORIZZATI

TITOLU I

L-ghotja tal-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Il-kriterji dwar l-ghotja tal-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat għandhom jinkludu:
 - (a) rekord xieraq ta' konformità mar-rekwiżiti doganali;
 - (b) sistema sodisfacenti ta' amministrazzjoni ta' rekords kummerċjali u, fejn applikabbli, rekords ta' trasport, li tip-permetti kontrolli doganali adegwati;
 - (c) fejn ikun xieraq, prova ta' solvenza finanzjarja; u
 - (d) fejn applikabbli, standards ta' sigurtà xierqa.
2. Kull Parti Kontraenti tiddetermina l-proċedura tat-talba u tal-ghotja tal-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat, kif ukoll l-effetti ġuridiċi ta' dan l-istatus.
3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet doganali tagħhom jikkontrollaw li l-kondizzjonijiet u l-kriterji kollha għall-ghoti tal-istatus jiġu rispettati mill-operatur ekonomiku awtorizzat u għandhom jirreveduwhom f'każ ta' emenda importanti għal-leġiżlazzjoni kkonċernata jew meta jitfaċċaw ċirkostanzi ġodda, li jgħolqu suspett raġonevoli fl-opinjoni tal-awtoritajiet li l-operatur m'għadux jikkonforma ruhu mal-kondizzjonijiet u l-kriterji kkonċernati.

Artikolu 2

Rekord ta' konformità

1. Ir-rekords fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti doganali għandhom jitqiesu bħala sodisfacenti jekk, matul l-aħħar tliet snin qabel l-ippreżentat tat-talba, ma sar l-ebda ksur serju jew ma sarx ksur ripetut tar-regoli doganali minn kwalunkwe minn dawn il-persuni:
 - (a) l-applikant;
 - (b) il-persuni responsabbli għall-kumpanija tal-applikant jew li jeżerċitaw kontroll fuq il-ġestjoni tagħha;
 - (c) jekk applikabbli, ir-rappreżentant legali tal-applikant għall-kwistjonijiet doganali;
 - (d) il-persuna responsabbli għal kwistjonijiet doganali fil-kumpanija tal-applikant.
2. Madankollu, ir-rekord tal-konformità mar-rekwiżiti doganali jista' jitqies xieraq jekk l-awtorità kompetenti tqis kwalunkwe ksur bħala wiehed ta' importanza negligibbli, meta mqabbel man-numru jew id-daqs tal-operazzjonijiet marbuta mad-dwana, u li ma jgħolqux dubji dwar l-affidabbiltà tal-applikant.
3. Jekk il-persuni li jeżerċitaw kontroll fuq il-kumpanija tal-applikant ikunu stabbiliti jew residenti f'pajjiż terz, l-awtoritajiet doganali għandhom jivvalutaw il-konformità tagħhom mar-rekwiżiti doganali fuq il-bażi ta' reġistri u informazzjoni disponibbli.
4. Jekk l-applikant kien stabbilit għal inqas minn tliet snin, l-awtoritajiet doganali għandhom jivvalutaw il-konformità tiegħu mar-rekwiżiti doganali fuq il-bażi tar-reġistri u l-informazzjoni disponibbli.

*Artikolu 3***Sistema effiċjenti tal-ġestjoni tar-reġistri kummerċjali u tat-trasport**

Sabiex l-awtoritajiet doganali jkunu jistgħu jistabbilixxu li l-applikant għandu sistema effiċjenti tal-ġestjoni tar-reġistri kummerċjali u, fejn hu xieraq, dawk tat-trasport, l-applikant għandu jissodisfa dawn ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) juża sistema ta' kontabilità li hija kompatibbli mal-prinċipji tal-kontabilità aċċettati b'mod ġenerali u applikati fil-post fejn tinżamm il-kontabilità u li tiffacilita l-kontroll doganali permezz ta' verifiki;
- (b) jippermetti li l-awtorità doganali jkollha aċċess fiżiku jew elettroniku għar-reġistri doganali tiegħu u, fejn hu xieraq, għal dawk tat-trasport;
- (c) ikollu organizzazzjoni amministrattiva li tikkorrispondi mat-tip u d-daqs tan-negozju li hija xierqa għall-ġestjoni tal-fluss tal-merkanzija, u jkollu kontrolli interni li jkunu kapaċi jindividwaw operazzjonijiet illegali jew irregolari;
- (d) fejn hu applikabbli, ikollu proċeduri sodisfaċenti ta' ġestjoni tal-liċenzji u tal-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni u/jew ta' esportazzjoni;
- (e) ikollu proċeduri sodisfaċenti tal-arkivjar tar-reġistri u tal-informazzjoni tal-imprezza u tal-protezzjoni kontra t-telf tad-data;
- (f) jiżgura li l-impjegati jkunu konxji tal-htieġa li l-awtoritajiet doganali jkunu informati fil-każ ta' diffikultajiet ta' konformità mar-rekwiżiti u jistabbilixxu kuntatti xierqa biex jinfurmaw l-awtoritajiet doganali meta jsehhu sitwazzjonijiet bħal dawn;
- (g) ikun ha miżuri adattati tas-sigurtà tat-teknoloġija tal-informazzjoni biex jipproteġi s-sistema tal-kompjuter tal-applikant minn indhil mhux awtorizzat u jiżgura d-dokumentazzjoni tal-applikant.

*Artikolu 4***Solvibilità finanzjarja**

1. Għall-ghanijiet ta' dan l-Artikolu, is-soluzzjoni finanzjarja għandha tfisser sitwazzjoni finanzjarja tajba, li hija biżżejjed biex l-applikant ikun jista' jissodisfa l-obbligi tiegħu, b'kunsiderazzjoni tal-karatteristiċi tat-tip tal-attività kummerċjali.
2. Il-kondizzjoni dwar is-solvibilità finanzjarja tal-applikant hi meqjusa sodisfaċenti jekk din is-tista' tkun attestata għall-aħħar tliet snin.
3. Jekk l-applikant ilu stabbilit għal inqas minn tliet snin, is-solvenza finanzjarja tiegħu għandha tkun iġġudikata abbażi tar-rekords u tal-informazzjoni li huma disponibbli.

*Artikolu 5***Standards ta' sigurtà u sikurezza**

1. L-istandards ta' sigurtà u sikurezza tal-applikant huma meqjusa bħala sodisfaċenti jekk dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin huma sodisfatti:
 - (a) il-bini użat fil-qafas tal-operazzjonijiet koperti miċ-ċertifikat ikunu mibnija minn materjal li jiflaħ għal attentati ta' dhul illegali u jipprovdi protezzjoni kontra dhul illegali;
 - (b) l-eżistenza ta' miżuri adattati ta' kontroll kontra l-aċċess mhux awtorizzat f'żoni merkantili, il-mollijiet tat-tagħbija u ż-żoni tat-trasport għall-merkanzija;
 - (c) il-miżuri dwar l-immaniġġjar tal-oġġetti jinkludu l-protezzjoni kontra l-introduzzjoni, is-sostituzzjoni jew it-telf ta' materjal u l-bidla tal-unitajiet tal-merkanzija;
 - (d) fejn japplika, ikunu stabbiliti proċeduri għall-immaniġġjar tal-liċenzji tal-importazzjoni u/jew tal-esportazzjoni marbuta mal-projbizzjonijiet u mar-restrizzjonijiet u biex din il-merkanzija tingharaf minn merkanzija oħra;
 - (e) l-operatur ekonomiku jkun implimenta miżuri li jippermettu identifikazzjoni ċara tas-shab kummerċjali tiegħu sabiex jiżgura l-katina internazzjonali tal-forniment;

- (f) l-applikant iwettaq, safejn tippermetti l-leġiżlazzjoni, sħarriġ ta' sigurtà dwar impjegati eventwali futuri mitluba li jahdmu f'pożizzjonijiet sensittivi fir-rigward tas-sigurtà; u jipproċedi għall-kontroll perijodiku tar-rekords tagħhom;
- (g) l-applikant jiżgura li l-persunal ikkonċernat jiehu sehem b'mod attiv fi programmi ta' kuxjenza rigward il-kwistjonijiet ta' sigurtà.

2. Jekk l-applikant, stabbilit fil-Partijiet Kontraenti, ikun detentur ta' ċertifikat ta' sigurtà u/jew tas-sikurezza rikonnoxxut fuq livell internazzjonali, mahruġ fuq il-bażi ta' konvenzjonijiet internazzjonali, ta' ċertifikat tas-sigurtà u/jew tas-sikurezza Ewropew mahruġ fuq il-bażi tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, ta' Standard Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni, jew ta' Standard Ewropew tal-entitajiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni, jew ta' kwalunkwe ċertifikat iehor rikonnoxxut, il-kriterji previsti fil-paragrafu 1 għandhom jitqiesu li ġew sodisfatti safejn il-kriterji għall-ghotja ta' dawn iċ-ċertifikati jkunu identiċi jew jikkorrispondu ma' dawk stabbiliti f'dan l-Anness.

TITOLU II

L-ghoti ta' iffacilitar lil operaturi ekonomiċi awtorizzati

Artikolu 6

L-ghoti ta' iffacilitar lil operaturi ekonomiċi awtorizzati

L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu l-facilitazzjonijiet li ġejjin lill-operatur ekonomiku awtorizzat:

- l-uffiċċju doganali kompetenti jista' qabel ma jaslu l-oġġetti fit-territorju doganali jew qabel ma jitilqu minnu, jinnotifika lill-operatur ekonomiku awtorizzat meta, bħala riżultat ta' analiżi ta' sigurtà u sikurezza, il-konsinja għet magħzula għal kontroll fiżiku ulterjuri. Din in-notifika għandha tingħata biss fejn ma tikkompromettix il-kontroll li għandu jsir. L-awtoritajiet doganali jistgħu madankollu jipproċedu għall-kontroll fiżiku anke meta operatur ekonomiku awtorizzat ma kienx infurmat minn qabel;
- operatur ekonomiku awtorizzat jista' jippreżenta dikjarazzjonijiet sommarji ta' dhul u ta' hrug li fihom rekwiżiti ta' data mnaqqa msemmijin fl-Anness 30A tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93; madankollu, meta l-operatur ekonomiku awtorizzat ikun trasportatur, kummissarju tat-trasport jew kummissarju tad-dwana, hu ma jibbenefikax minn dawn ir-rekwiżiti mnaqqa hlief jekk hu implikat fl-importazzjoni jew l-esportazzjoni tal-oġġetti fisem operatur ekonomiku awtorizzat;
- operatur ekonomiku awtorizzat għandu jiġi suġġett għal inqas kontrolli fiżiċi u dawk bbażati fuq id-dokumenti minn operaturi ekonomiċi oħra. L-awtoritajiet doganali jistgħu jiddeciedu mod iehor sabiex iqisu theddida speċifika, jew obligazzjonijiet ta' kontroll stipulati f'leġiżlazzjoni oħra;
- meta, wara analiżi tar-riskju, l-awtorità doganali kompetenti xorta waħda tagħzel konsenja koperta minn dikjarazzjoni fil-qosor ta' dhul jew ta' hrug jew minn dikjarazzjoni doganali ddepożitata minn operatur ekonomiku awtorizzat għal eżami ulterjuri, għandha twettaq il-kontrolli meħtieġa bi prijetà. Jekk l-operatur ekonomiku awtorizzat jitlob l-istess, u suġġett għall-ftehim mal-awtorità doganali kkonċernata, dawn il-kontrolli jistgħu jsiru f'post li huwa differenti mill-post tal-uffiċċju doganali involut.

TITOLU III

Is-sospensjoni u r-revoka tal-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat

Artikolu 7

Sospensjoni tal-istatus

1. L-awtorità doganali li tohroġ iċ-ċertifikat għandha tissospendi l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) fejn jiġi skopert nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet jew kriterji għall-ghoti tal-istatus;
 - (b) meta l-awtoritajiet doganali jkollhom raġunijiet biżżejjed biex jemmnu li twettaq att mill-operatur ekonomiku awtorizzat li jwassal għal proċedimenti f'qorti kriminali u li hu marbut ma' ksur tar-regoli doganali;
 - (c) fuq talba ta' operatur ekonomiku awtorizzat, meta hu jkun temporanjament inkapaċi li jissodisfa l-kondizzjonijiet jew il-kriterji għall-ghoti tal-istatus.

2. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, l-awtorità doganali tista' tiddeċiedi biex ma tissospendix l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat jekk tqis li l-ksur huwa wiehed ta' importanza negligibbli, meta mqabbel man-numru jew id-daqs tal-operazzjonijiet b'rabta doganali, u ma tohloqx dubji dwar ir-rieda tajba tal-operatur ekonomiku awtorizzat.
3. Is-sospensjoni għandha tidhol fis-seħh minnufih meta jkun hekk mehtieg minhabba t-tip jew il-livell tat-theddida lis-sigurtà u lis-sikurezza taċ-ċittadini, lis-saħha pubblika jew lill-ambjent.
4. Is-sospensjoni m'għandhiex ikollha impatt fuq il-proċedura doganali li tkun diġà bdiet qabel id-data tas-sospensjoni u li tkun għadha għaddejja.
5. Kull Parti Kontraenti għandhom jiddeterminaw il-perjodu ta' sospensjoni li jippermetti lill-operatur ekonomiku awtorizzat sabiex jirregolarizza s-sitwazzjoni tiegħu.
6. Meta l-operatur ekonomiku konċernat jkun ha, għas-sodisfazzjoni tal-awtoritajiet doganali, il-miżuri mehtieġa sabiex ikun konformi mal-kondizzjonijiet u l-kriterji li għandhom ikunu rispettati minn kull operatur ekonomiku awtorizzat, l-awtorità doganali li tohroġ iċ-ċertifikat tirtira s-sospensjoni.

Artikolu 8

Revoka tal-istatus

1. L-awtorità doganali li tohroġ iċ-ċertifikat għandha tissospendi l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) l-operatur ekonomiku awtorizzat wettaq ksur serju marbut mar-regoli doganali u ma hemmx dritt ulterjuri ta' appell;
 - (b) meta l-operatur ekonomiku awtorizzat jonqos milli jiehu l-miżuri mehtieġa matul il-perjodu tas-sospensjoni msemmi fl-Artikolu 7(5);
 - (c) fuq talba tal-operatur ekonomiku awtorizzat.
2. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1, l-awtorità doganali tista' tiddeċiedi biex ma tissospendix l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat jekk tqis li l-ksur huwa wiehed ta' importanza negligibbli, meta mqabbel man-numru jew id-daqs tal-operazzjonijiet b'rabta doganali, u ma tohloqx dubji dwar il-bona fide tal-operatur ekonomiku awtorizzat.
3. Ir-revoka għandha tiehu effett mill-jum wara n-notifika tagħha.

TITOLU IV

Skambju ta' informazzjoni

Artikolu 9

Skambju ta' informazzjoni

Il-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet doganali tal-Istat rilevanti tal-EFTA għandhom, fuq bażi regolari, jiskambjaw id-data li ġejja li tikkonċerna l-identità tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati:

- (a) In-Numru ta' Identifikazzjoni tal-Kummerċjant (NIK) f'format kompatibbli mal-legiżlazzjoni dwar ir-Registrazzjoni u Identifikazzjoni tal-Operatur Ekonomiku (RIOE);
 - (b) l-isem u l-indirizz tal-operatur ekonomiku awtorizzat;
 - (c) in-numru tad-dokument li bih kien mogħti l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat;
 - (d) l-istatus attwali (validu, sospiż, revokat);
 - (e) il-perjodi meta l-istatus kien midbul;
 - (f) id-data meta ċ-ċertifikat jidhol fis-seħh;
 - (g) l-awtorità li harġet iċ-ċertifikat."
-